

1914-05-26

AFSENDER

Carl Petersen, arkitekt

MODTAGER

Fritz Syberg

FAKTA

Dokumenttype:  
Brev

Dateringsbegrundelse:  
Datoen fremgår af brevet.

Generel kommentar:  
Brevet er en afskrift. Da brevet ligger blandt Mads Rasmussen breve, kan man antage, at Carl Petersen har sendt en kopi af sit brev til Fritz Syberg til Mads Rasmussen til orientering.

Omtalte personer:  
Peter Hansen  
Kai Nielsen  
Mads Rasmussen

Arkivplacering:  
Faaborg Byhistoriske Arkiv, Mads Rasmussens familiearkiv, Mappe 31

DOKUMENTINDHOLD

Brevet er en kopi/afskrift  
Carl Petersen skriver et langt brev til Fritz Syberg. Brevet indeholder en masse betragtninger og overvejelser om udformningen og indretningen af Faaborg Museum.

TRANSSKRIFTION

CARL PETERSEN                      Aaboulevard 5  
ARKITEKT                              København  
Telefon: Nora 1305 x                      d. 26 Maj 1914

Kopi

Kære Fritz Syberg!

Tak for Deres Brev og Deres anerkendende Udtalelser om Museumstegningen. Jeg deler Deres Opfattelse, at det vilde være smukt, om Billedhuggerarbejderne og Malerierne kunde holdes adskilte i to Hovedafdelinger. Jeg synes ogsaa om Deres gode Ide med at samle Skulpturerne i de første Rum, hvis den kunde have været lagt til Grund for Bygningens Plan. Men den Gang var der foruden Statuen kun et Par store og en Snes mindre Skulpturarbejder, hvilket langt fra var nok til at indrette en Sal til. Heller ikke en samlet Opstilling af Billedhuggerarbejderne i Kuppelsalen vilde være tiltalende. Fresker og sleben Sten staar ikke godt til Gips. Jeg var ogsaa i meget stærkt Tvivl om, hvorledes Kais Arbejder skulde anbringes. Heldigvis forandrede Situationen, da Kai forærede Museet sine 18 store Figurgrupper fra Blaagaards Plads, og Etatsraaden bestemte sig til at bygge en særlig Skulptursal. Det blev da muligt for mig helt at gennemføre det, der var mit Maal, ogsaa med Gulvmønstrene, at forme Musæet som en Række Modsætninger. Det var en stor Fordel, at Kuppelsalen med Statuen blev noget helt for sig, og at baad den og Malerisalen blev befriet for de øvrige Skulpturer.

Kuppelsalens Beliggenhed er jo, som De ved, bestemt af, at det blev forlangt, at Statuen skulde ses allerede i ca 15 Alens Afstand. Den ny Sal kan kun lægges ved Siden af Arkivet, og de nederste Køjer. Den bliver ca 24 Alen lang og 8 Alen bred. Det volder store Anstrengelser at faa den mere end 5 Alen Høj, Malersalene er henholdsvis 6 Alen 18" og 7 Alen høje. Og Belysningen kan kun skaffes ved et Vindu i Endevæggen, hvilket vil give stærkt Strejflys paa Salens Langside og meget morsomt Lys i Bagenden, eller ved højt Sidelys fra Lyskasser langs Salens ene Langside, hvorved denne Side faar skarpt Strejflys og den modsatte Længdevæg sparsomt Lys. Det er nogenlunde det sletteste Lokale, jeg kan tænke mig

at hænge Malerier op i.

Paa den anden Side vil det vise sig umuligt at faa de 18 store Figurgrupper opstillede i den lille Malerisal. Den er for lille, og ikke egnet til Anbringelsen af Skulpturerne. Men i det Hele synes jeg, at noget af den smukke Virkning mistes, om Figurgrupperne anbringes i den lille Sal, saa de kommer til at konkurrere med Statuen. Den skulde jo gerne staa der, ikke som et enkelt Skulpturarbejde blandt mange andre af samme Kunstner, men som det Portræt, Fynbokunstnerne har ønsket, at en deres egne skulde udføre af den Mand, der har samlet deres Arbejder. Det er netop smukt, at Portrættet er en Statue omgivet af de gode Malerier og ikke af Skulptur. Det vilde være langt mindre værdifuldt, om det var et malet Portræt blandt Malerierne.

Men jeg forstaar i de Hele ikke rigtig Deres Bekymring for, at Malerierne ikke skal tage sig ud i Museet. Jeg synes, at der i vor Tid i Danmark ikke findes noget andet Kald af Malere, der hver for sig er saa gode, og samtidig hører saa afgjort sammen, som Fynboerne. Da jeg havade det Held at faa dette Arbejde, synes jeg, at det var den dejligste Opgave, jeg kunde tænke mig, at bygge et Hus, der blev en værdig Ramme om denne Kunst. Jeg kan da heller ikke se, at der er Grund til at være bange for, at de jævne Bygningsformer, jeg har tilstræbt, og de anvendte prunkløse Materialer skal skade Billederne.

Med Hensyn til det andet Spørgsmaal, De skriver om - Gulvene, da kunde jeg maaske i og for sig nok for at imødekomme Deres Ønsker se bort fra det for mig personlige Moment, at jeg har lagt et meget omfattende Arbejde i disse Gulve og anvendt maaske Halvdelen af den Tid, Tegnearbejdet paa Museet har kostet mig, til Gulvmønstrene. Og det er særligt Gulvene i Køjerne og den store Malerisal, der har kostet saa meget Bryderi, altsaa netop dem, De ønsker erstattet med røde Murstengulve.

Men jeg tror, at selv om jeg viste denne store Resignation, vilde det ikke lykkes mig at faa Etatsraaden til at opgive de planlagte Mønstre. Det var Etatsraaden selv, der paa et Møde med Peter Hansen fik den Ide, at vie kunde udføre Gulvene af saadanne Tærninger, der skulde fremstilles paa hans eget Teglværk, hvilket har vist sig at være langt dyrere end beregnet. De er udførte nu, og der er saaledes bundet en ikke ringe Kapital i dem. Jeg tror som sagt ikke, at Etatsraaden ej vil undvære at se Resultatet af de store Ofre, som der her er gjort, og som blandt andet skulde vise, hvad man formaar at præstere med Produkter fra et almindeligt dansk Teglværk.

Men jeg skal bede Etatsraaden om at udtale sig derom. Jeg var nylig i

Faaborg sammen med Kai Nielsen og hørte, at De opholdt Dem i Svanninge, Vi vilde have været ude at hilse paa Dem, men vort Ophold i Faaborg blev af forskellige Grunde kun ganske kort, meget kortere end paatænkt.

en venlig Hilsen fra min Kone og Deres hengivne

Carl Petersen

*Carl*  
CARL PETERSEN  
ARKITEKT  
Telefon: Nora 13 05 x

Aaboulevard 5  
København  
d. 26 Maj 1914.

Kære Frøh. Lyberg!

Tak for Dens Brev og Dens anerkendende Udvalgte om min sønstrøkingens.  
Jeg deler Dens Opfattelse, at det vilde være mindst, om Billedningens arbejdsområde  
og Malerarbejdsområde Malerierne kunde holdes adskilte i to Hovedafdelinger.  
Jeg synes ogsaa om Dens gode Tale med at samle Skulpturene i de første Rumme,  
hvis den kunde have været lagt til Grund for Bygningens Plan. Men den Gang  
var der foruden Platen kun et Par Større og en Saes mindre Skulptur arbejder,  
bevirket langt fra var nok til at indrette en Sal til. Helt eller en saadant Opstil-  
ling af Billedningens arbejdsområde i Højpedalen vilde være tilhede. Fresker og  
deben den naar ikke godt til Ops. Jeg var ogsaa i meget store Forind om,  
hvorledes Hais Arbejder skulde anbringes. Heldigvis fandtes Løsningen,  
da Hais forandre skænet min 18. Nov. Figurgruppe fra Blaaqaads Plads, og  
Etableringen betegnede sig til at bygge en rigtig Skulptur sal. Det blev  
da naturligt for mig helt at gennemføre det, der var mit Maal, ogsaa  
med Opførelsen, at forme det som en Række Malerier.  
Det var en stor Fordel, at Højpedalen med Platen blev noget helt for  
sig, og at baade den og Malerierne blev beprøvet for de øvrige Skulptur-  
kammer.

Højpedalens Beliggenhed er jo, som De ved, bestemt af at det blev  
forlangt, at Platen skulde ses allerede i ca. 15 Alens Afstand.  
Den nye Sal kan kun lægges ved siden af Arbejdet og de nederste Køj.  
Den bliver en 24 Alen lang og 8 Alen bred. Det volder den Anstændighed  
at fra den men end 5 Alen Køj, Malerierne er 6 Alen 18" og 7 Alen. Og

NVE  
300 9.13  
Bogtryk

Belægningerne kan kun skaffes ved et Vindst i Endevæggen, hvilket vil give skarpt Strøfflys paa Salens Langside og meget sparsomt Lys i Bagenden, eller ved højt Tidelys fra Lysekamer langs Salens ene Langside, hvorved denne Side faar skarpt Strøfflys og den modsatte Langdens sparsomt Lys. Det er uopgubende det bedste, og lokale, jeg kan tænke mig at bruge Maleri op i.

Paa den anden Side vil det vist sig umuligt at paa de 18 store Figsgrupper opstille i den lille Malerisal. Den er for lille, og ikke egnet til Anbringelse af Skulpturerne. Men i det Hele synes jeg, at noget af den smukke Virkning mistes, om Figsgrupperne anbringes i den lille Sal, saa de kommer til at konkurrere med Plakaten. Den stulde jo gerne staa der, ikke som et enkelt Skulpturarbejde blandt mange andre af samme Hænder, men som det Portræt, Fyrboldekunstnerne har ønsket, at en af deres egne skulde udføre af den Mand, der har malet deres Arbejder. Det er udelukkende smukt, at Portrættet er en Plakate angivet af de gode Malere og ikke af Skulptur. Det vilde være langt mindre værdifuldt, om det var et malet Portræt blandt Malerierne.

Men jeg forstaaer i det Hele ikke rigtig Deres Belægning for, at Malerierne ikke skal tage sig ud i Kjøret. Jeg synes, at der i vor Tid i Danmark ikke findes noget andet Kald af Malere, der lever for sig og saa gode, og samtidig lever saa spjætt sammen, som Fyrbolde. Da jeg havde det Kald at paa dette Arbejde, synes jeg, at det var den dyreste. Og jeg kunde tænke mig, at bygge et Hus, der blev en værdig Ramme om denne Kunst. Jeg kan da heller ikke se, at der er Grund til at være bange for, at de jævne Bygningformer, jeg lever

tilstræbt, og de anvendte primitive Materialer skal skade Billederne.  
Med Henpaa til det andet Spørgsmaal, De skriver om - Guldene,  
da kunde jeg maaske i og for sig sige for et imødekomme Deres Gaaen-  
se bort fra det for mig personlige Moment, at jeg har lagt et meget om-  
fattende Arbejde i dem Guld og anvendt maaske Halvdelen af den Tid,  
Tegnearbejdet fra Olmæret har kostet mig, til Guldmonstrer. Og det  
er vistnok Guldene i Kløjene og den store Chalkisal, der har kostet saa  
meget Børgder, althaa endog dem, De omdaer erstatte med røde Mær-  
kensgulde.

Men jeg tror, at selv om jeg vist denne store Renovation, vilde  
det ikke lykkes mig at gaa Etableraden til et opgaaende planlagte  
Mineral. Det var Etableraden selv, der gaa et Møde med Peter Hauken  
fiks den Ide, at vi kunde indføre Guldene af sandanne Forrindere, der  
skulde fremskilles paa hans eget Teglværk, hvilket har vist sig at  
være langt dyrere end beregnet. De er indførte nu, og der er saaledes  
købtet en ikke ringe Kapital i dem. Jeg tror som sagt ikke, at  
Etableraden nu vil ændre sig at se Resultatet af de store Ofre, som  
der her er gjort, og som blottet andet skulde være, hvad man fornuft  
at præstaa med Forudsætte fra et almindeligt dansk Teglværk.

Men jeg skal bede Etableraden om at indtale sig derom.  
Jeg var nemlig i Faaborg sammen med Kai Nielsen og hørte, at De  
opholdt Dem i Poaninge. Vi vilde have været inde at hilse paa  
Dem, men vist Ophold i Faaborg blev af forskellige Grunde blive  
ganske kort, meget kortere end påtænkt.

En venlig Hilsen fra min Hustru og Deres hengivne

Carl Petersen.